

Liljano Mome

Auteur : Anonyme
Chant traditionnel originaire de Macédoine

1 **COUPLÉ N°1**



Li - lja - no Mo - mé, Li - lja - no,



Ja sta - ni ra - no pri - so - ri.

5



Ja sta - ni ra - no pri - so - ri -



Li - be - to si pre - gâr - ni.

9



Li - lja - no Mo - mé, Li - lja - no - - -



Ja sta - ni ra - no pri - so - ri.

13



Ja sta - ni ra - no pri - so - ri -



Li - be - to si pre - gâr - ni.

COUPLÉ N°1

Liljano mome, Liljano,
Liljana jeune fille, Liljana
Ja stani rano prizori,
Lève-toi tôt le matin,
Ja stani rano prizori,
Lève-toi tôt le matin.
Libeto si pregârni
Et embrasse ton amoureux

COUPLÉ N°2

Ne e izljazla Liljana,
Ce n'est pas Liljana qui est sortie
Naj e izljazla majka i,
Mais sa mère,
Naj e izljazla majka i
Mais sa mère.
I si na Georgi dumaše.
Et elle parlait à Georgi.

COUPLÉ N°3

«**Idi si Georgi, idi si,**
«Va-t'en, Georgi !
Liljana bolna legнала
Liljana est couchée et malade
Liljana bolna legнала
Liljana est couchée et malade
I ne može da stane.»
Et elle ne peut pas se lever»

COUPLÉ N°4

«**Nedej go lâga, mamо ma,**
Ne lui mens pas, maman.
Jaz sâm si Georgi ljubila,
Je suis amoureuse de Georgi,
Jaz sâm si Georgi ljubila,
Je suis amoureuse de Georgi,
Za nego šte se oženja.»
C'est avec lui que je veux me marier.

